



## TBI JetStream

Station de nettoyage automatique /  
*Automatic Torch Cleaning Station*



**Nettoie les tubes contact, supports de tube contact et les isolants en une seule étape, aucun nettoyage manuel intermédiaire nécessaire.**

- Performance accrue de la cellule robotisée
- Meilleure qualité grâce à une protection gaz optimale
- Très bons résultats de nettoyage pour les torches tandem

***Cleans gas nozzle, contact tip, tip holder and gas diffuser in one step, no scheduled manual cleaning needed.***

- *Increased productivity of the robot cell*
- *Better weld quality through optimal shield gas coverage*
- *Perfect cleaning results with tandem torches*

**Principe du système**

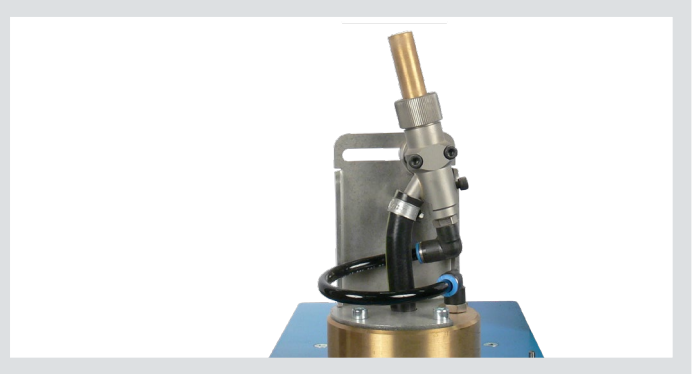
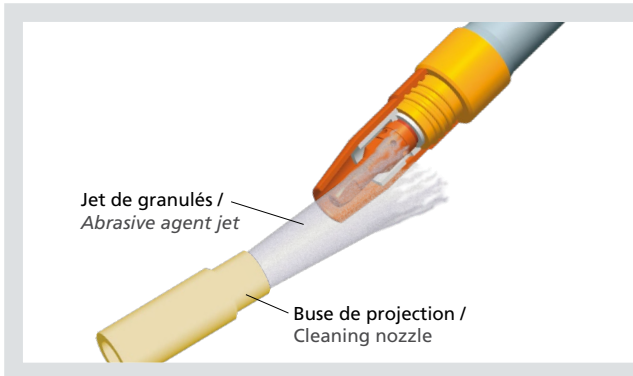
**Nettoyage des torches par projection de granulés**

Le jet de granulés nettoie entièrement la tête de torche (buse gaz, tube contact, support de tube et isolant) en douceur et sans laisser de bavures ; l'effet du liquide anti-adhérent s'en trouve amélioré. Les intervalles de nettoyage sont ainsi rallongés. Parallèlement, la qualité est améliorée grâce à une protection gaz toujours optimale. La hausse de productivité de la cellule robot qui en résulte, assure un amortissement à court terme du système.

**Functional principle**

**Torch cleaning with a particle jet**

The particle jet is able to clean the complete torch head (gas nozzle, contact tip, tip holder and insulator) gently and without burrs, the effect of anti spatter liquid is greatly enhanced. The cleaning intervals can be increased while at the same time producing better quality due to the always reliable gas shielding. Short term amortization of the system will be achieved due to the increased productivity of the robot cell.



**Equipements supplémentaires pour le JetStream TBi**

**Add-on modules for TBi JetStream**

■ **TBi DA-2 Coupe-fil automatique / Automatic wire cutter**



Le coupe-fil TBi DA-2 est un mécanisme pneumatique avec une grande performance de coupe. Le déclenchement est électrique. Un stick-out précis permet un amorçage de soudage fiable.

- Capacité de coupe de fil acier jusqu'à 1,6mm
- Unité close, les déchets sont recueillis dans un récipient collecteur
- Lames d'une longévité élevée

The TBi DA-2 is a pneumatic cutting mechanism with high cutting capacity. The cutting process is started by an electrical signal. The precisely cut stick-out allows a reliable ignition of the arc.

- High cutting capacity up to 1.6 mm steel wire
- Encapsulated unit, cut wire ends are collected in a drawer
- Very long life of the cutter blades

■ **TBi FineSpray-2 Unité de pulvérisation / Automatic Spraying unit**




L'unité de pulvérisation TBi est entièrement close, elle ne pulvérise que la quantité minimale d'agent anti-adhérent nécessaire en ciblant la tête de torche. L'environnement n'est pas pollué comme c'est souvent le cas dans des systèmes ouverts.

- Humidification fine et régulière de la tête de torche avec du liquide anti-adhérent
- Empêche la formation de gouttes sur la tête de torche et ainsi des défauts de soudure
- Nettement moins d'entretien et de nettoyage dans la cabine de soudage


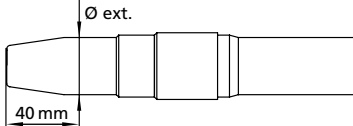


The TBi spraying unit is fully encapsulated, only the minimal quantity of fluid is applied on the torch head inside a closed chamber. There is no pollution of the environment as typical for open systems.

- Application of anti-spatter fluid evenly all over the torch head
- Avoids the formation of drops on the torch head and thereby possible welding defects
- Considerably lower maintenance and cleaning expenses in the welding cell

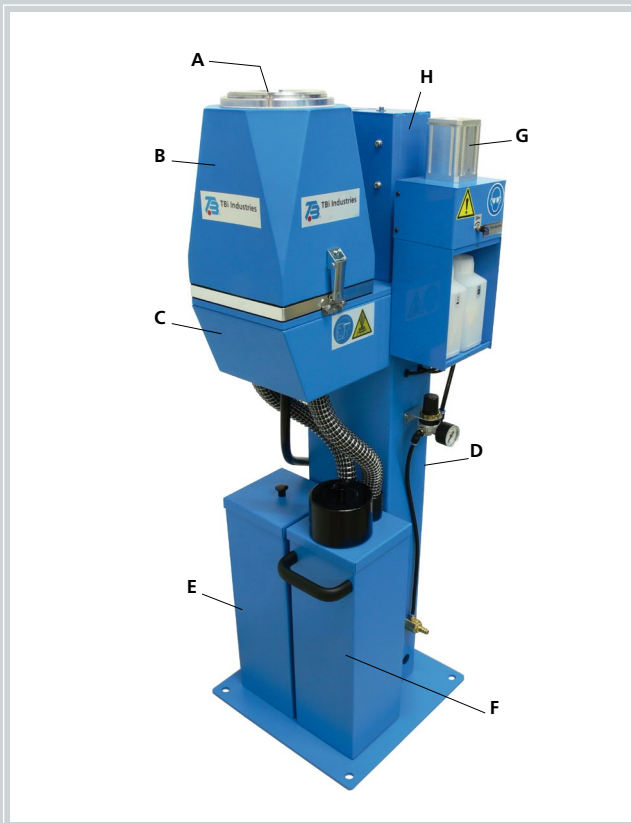
**Informations pour la commande du JetStream TBi**  
**Ordering information for TBi JetStream**

TBi JetStream avec: TBi JetStream with:	Référence / Part no. 531P370050	531P370350	531P370450	531P3700A0	531P3703A0	531P3704A0
24 V, 5 A Tension d'alimentation Operating voltage	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Détecteur de niveau granulés Filling-level sensor for abrasive	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Contact de sécurité pour présence cloche Safety switch for cover	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Unité de pulvérisation TBi FineSpray-2 Spraying unit TBi FineSpray-2		✓	✓		✓	✓
Coupe-fil automatique TBi DA-2 Automatic wire cutter TBi DA-2			✓			✓
Surveillance processus Process monitoring				✓	✓	✓
Optional Options	Alimentation électrique 115-230V/24V avec câble de raccordement Power supply 115-230 V/24 V with 10 m connection cable				531P101276	
	Interfaces bus terrain pour TBi JetStream Interfaces for field bus connectivity for TBi JetStream				sur demande on request	

**Informations pour la commande des accessoires**  
**Ordering information for accessories**

Protection caoutchouc (uniquement pour JetStream TBi) à com- mander séparément Rubber seals (for TBi JetStream only) Please order separately	Compatible avec Suitable for	RM 42G/W	RM 62G/W RM 72G/W RM 82W	RM 52G/W	TBi tandem TD 20 / 22	
	Ø ext. buse gaz OD Ø	20 mm*	24 mm*	26 mm*	24 x 40 mm oval*	
	Référence	531P102385	531P102209	531P102383	531P102236	
Repère de mesure Meter point	Mesurer le Ø ext. de la buse gaz: Repère de mesure du Ø ext. à 40 mm du bout de la buse. How to measure the OD Ø: The OD Ø must be measured 40 mm from the front of the nozzle.					
Consommables Consumables	Granulés de nettoyage (25 kg) Abrasive (25 kg)	392P000002				
	Anti-adhérent TBi TipClean, 5 l (pour module de pulvérisation TBi FineSpray-2) TBi TipClean anti-spatter fluid, 5 l (for TBi FineSpray-2 spraying unit)	392P000007				

\*Pour toute autre dimension de buse, veuillez contacter le service commercial. / For other gas nozzle dimensions, please contact our sales team.



### Structure et Détails

- A Couverture caoutchouc avec ouverture pour pénétration de la buse gaz (doit correspondre au diamètre de la buse)
- B Compartiment nettoyage clos avec buse de projection (rotative)
- C Compartiment de réception des grattons enlevés
- D Commande intégrée de l'appareil
- E Réservoir granulés propres (amovible)
- F Réservoir granulés usagés (amovible)
- G Module de pulvérisation de produit anti-adhérent TBi FineSpray-2 (option)
- H Coupe fil automatique TBi DA-2 (option)

### System overview

- A Rubber seal with opening for torch nozzle (must be selected according to gas nozzle used)
- B Enclosed cleaning chamber with rotating jet nozzle
- C Collection chamber for removed particles
- D Integrated device controller
- E Reservoir for abrasive agent (removable)
- F Reservoir for consumed abrasive agent and spatter (removable)
- G Spraying unit TBi FineSpray-2 (option)
- H Automatic wire cutter TBi DA-2 (option)

Caractéristiques techniques		Technical data	
Alimentation électrique	- voir références TBi -	Electrical connection	see ordering information
Alimentation air comprimé	6 - 10 bar	Compressed air supply	6 - 10 bar
Dimensions (L x l x H) (hors options))	460 x 400 x 1210 mm	Dimensions l x w x h (without options)	460 x 400 x 1210 mm
Poids (hors options)	env. 65 kg	Weight (without options)	approx. 65 kg